



**PETITION FOR EMERGENCY RELIEF
FROM ABUSE**
**WNIOSEK O ORZECZENIE DORAŻNYCH
ŚRODKÓW ZABEZPIECZAJĄCYCH PRZED
MALTRETOWANIEM**

Mag. Dist. No:
Okręg Magist. Nr.

MDJ Name:
Nazwisko S.M.

Address:
Adres

Telephone:
Telefon

PLAINTIFF:
POWÓD:

NAME and ADDRESS
IMIĘ I NAZWISKO, ADRES

┌

└

┌

└

V. / PRZECIWKO

DEFENDANT:
POZWANEMU:

NAME and ADDRESS
IMIĘ I NAZWISKO, ADRES

┌

└

┌

└

Docket No / *Sygn. akt:*
Case Filed / *Sprawa wpłynęła:*

PLAINTIFF REQUESTS CONFIDENTIALITY OF
PERMANENT/TEMPORARY ADDRESS

POWÓD WNIOSKUJE O STAŁE/TYMCZASOWE
ZABEZPIECZENIE POUFNOŚCI ADRESU

PETITION OF THE PLAINTIFF

I, _____;
(Name of Plaintiff - please print)
hereby petition for emergency relief from abuse

- On behalf of myself
 On behalf of the following minor (child) (children) of whom
I am a (parent) (adult household member) (guardian).
 On behalf of the following incapacitated person to whom I
am guardian.

WNIOSEK POWODA W SPRAWIE

Ja, niżej podpisana(-y) _____,
(Imię i nazwisko Powoda – pismem drukowanym)
niniejszym składam wniosek o nakazanie dorażnych
środków zabezpieczających przed maltretowaniem

- W imieniu własnym
 W imieniu niżej wskazanych osób małoletnich, dla
których jestem rodzicem, pełnoletnim członkiem
gospodarstwa domowego lub opiekunem prawnym.
 W imieniu niżej wskazanej osoby niepełnosprawnej,
której jestem opiekunem prawnym.

(Name / *Imię i nazwisko*)

(Address / *Adres*)

(Age / *Wiek*)

(Name / *Imię i nazwisko*)

(Address / *Adres*)

(Age / *Wiek*)

The cause for seeking relief is as follows:

Przyczyny wnoszenia o orzeczenie środków
zabezpieczających:





**PETITION FOR EMERGENCY RELIEF
FROM ABUSE**
**WNIOSEK O ORZECZENIE DORAŻNYCH
ŚRODKÓW ZABEZPIEZAJĄCYCH PRZED
MALTRETOWANIEM**

Mag. Dist. No:
Okręg Magist. Nr.

MDJ Name:
Nazwisko S.M.

Address:
Adres

Telephone:
Telefon

PLAINTIFF:
POWÓD:

NAME and ADDRESS
IMIĘ I NAZWISKO, ADRES

┌

└

┌

└

V. / PRZECIWKO

DEFENDANT:
POZWANEMU:

NAME and ADDRESS
IMIĘ I NAZWISKO, ADRES

┌

└

┌

└

*Docket No / Sygn. akt:
Case Filed / Sprawa wpłynęła:*

PLAINTIFF REQUESTS CONFIDENTIALITY OF
PERMANENT/TEMPORARY ADDRESS

POWÓD WNIOSKUJE O STAŁE/TYMCZASOWE
ZABEZPIECZENIE POUFNOŚCI ADRESU

Emergency relief from abuse is required because there is immediate and present danger of abuse by the defendant to me and to the above listed minor (child) (children) (incapacitated person).

Niezbędne jest orzeczenie doraźnych środków zabezpieczających przed maltretowaniem ze względu na stan bezpośredniego i bliskiego zagrożenia ze strony Pozwanego wobec mnie, jak również wobec wskazanych powyżej osób małoletnich lub niepełnosprawnych.

(Print additional names/addresses on a separate sheet of paper and attach hereto.)

(Dodatkowe nazwiska i adresy należy wpisać pismem drukowanym na osobnym arkuszu i dołączyć do niniejszego dokumentu).

Has Defendant been determined to be a perpetrator in a founded or indicated report under the Child Protective Services Law, 23 Pa.C.S. §§ 6301 - 6386? Yes No

Czy Pozwany został uznany za sprawcę w związku z popartym zasądzeniem lub uzasadnionym doniesieniem zgodnie z Ustawą o służbach ds. ochrony dzieci, 23 Pa.C.S. § 6301 - 6386? Tak Nie

If you answered Yes, what county's court or child protective services agency issued the founded or indicated report?

Jeśli odpowiedź brzmi „tak”, który sąd powiatu lub agencja służb ds. ochrony dzieci wydał/a to poparte zasądzeniem lub uzasadnione doniesienie?

I certify that this filing complies with the provisions of the Case Records Public Access Policy of the Unified Judicial System of Pennsylvania that require filing confidential information and documents differently than non-confidential information and documents.

Poświadczam, że niniejszy dokument składany jest zgodny z zasadami Polityki ds. publicznego dostępu do akt spraw w ramach Ujednoliconego Systemu Sądowniczego Stanu Pennsylvania, które przewidują odmienne tryby składania poufnych informacji i dokumentów oraz informacji i dokumentów innych niż poufne.

(Signature of the Plaintiff)
(Podpis Powoda)

